

T.U.

Trabajo y Unión

lan kide

Nº 268

FEBRERO 1984

Editora: LIGA DE EDUCACION Y CULTURA • Director: JUAN LEIBAR GURIDI

Redacción y Administración: ESKOLA POLITEKNIKOA - Apartado 23 - MONDRAGON (Gulpúzcoa) • Imprime: Ind. Gráf. GOYERRI - Zumárraga • Dep. Legal S.S. 57-1970

hemen eta orain

Lana, gizonaren askatzailea izateko, trebea izan behar da.

Berez, Lana eta Heziketa loturik daude. Are gehiago: gauza berdina dira azken funtsean.

Lana da gure lehenengo hezibidea. Heziketa gure lehenengo, lana, Gizarte berri bat eraikitzeko eguneroko borrokan.

NON ZER

Hemen eta orain	1
Al día de hoy... Isabel Azanza	3
La Educación Sanitaria Eukeni Olabarrieta	4
Un libro José M. ^a Mendizabal	6
Mikel Atxaga	9
Makina-erremintta. Gaurko ego- era eta ikuspegiak (I) Josu Irigoien	10
Reflexiones en torno al cierre de un balance Iraun	13
Aspectos de la Unión Soviética (II) José María Ormaechea	16
Desde las Cooperativas de LEA-ARTIBAI	20
Kooperatibistaren plaza Moisés Olalde	21
Begoña Eskisabel	23
Gure eskubideak eta obligazioak Pablo Letona	24

EDUCACION PARA EL TRABAJO

(III)



El trabajo, se considere como oficio o como agente de realización personal y de transformación social, requiere no sólo un aprendizaje sino incluso una educación.

El aprendizaje nos resulta bastante evidente, pues todos hemos sido, en uno u otro momento, aprendices de nuestra profesión. Históricamente, este aprendizaje se remonta a los gremios medievales y aún más lejos.

La consideración del trabajo como bien no parece tan evidente, y hay que hacer un esfuerzo de educación para considerarlo como un agente de transformación insustituible para la humanidad. La actitud interna del hombre ante el trabajo, si queremos crear una cultura que aprecie el trabajo, requiere y precisa una educación, un cambio de mentalidad.

Al hilo de estos pensamientos, Arizmendiarieta nos dice que

hemen eta orain



La cultura capitalista está fuertemente arraigada en nosotros y difícilmente consideraremos que el trabajo humano pueda ser canjeable por algo diferente al dinero.

Deberemos pensar por qué el trabajo aburre, por qué se tiene sensación de ser explotado, nunca suficientemente retribuido ni considerado. Porque se sienten insatisfacciones aun estando bien retribuido.

Y entre los cooperativistas deberemos pensarlo más seriamente aún, si no queremos quedar definitivamente subsumidos en esa cultura dominante. El trabajo, fuente de satisfacción y libertad, requiere una educación para el mismo. De lo contrario, seguiremos oyendo «trabajar, por pura necesidad y lo menos posible. Preferimos aburrirnos (en la calle) sin sudar».

La evolución previsible de la actividad económica quizá nos llevará a tener que trabajar menos horas bajo la disciplina «industrial». Lo que en el fondo requiere reeducación es toda la vida, y en la vida, el concepto del trabajo.

Los cambios profundos de nuestra sociedad nos están llevando a una valoración muy rica del tiempo libre, porque los aspectos lúdicos, culturales, deportivos, contemplativos, poéticos... son también vida del hombre y trabajo humano, como son vida del hombre la eficacia, el esfuerzo del pensamiento y el mientas de trabajo más importante: el trabajo disciplinado. Las herramientas que tiene el hombre son el pensamiento y las manos.

Esta consideración vital del trabajo es gozosa, pero requiere educación; no se improvisa, no es espontánea.

Por ello, la educación para el trabajo debe comenzar desde la infancia y desde la escuela. Al fin, la herencia de nuestros hijos va a ser que se sientan capacitados para desarrollar una actividad en este mundo.

La formación para el trabajo debe ser algo muy completo, que abarque la integridad de cada persona y que llegue al máximo desarrollo al que pueda y quiera llegar cada uno.



«Los jóvenes —decía Don José María— deben recibir en sus Escuelas profesionales una formación integral que les capacite en todos los sentidos, que les haga hombres con los que se pueda contar en el trabajo y en el ocio para obedecer y mandar. La preparación y formación a dar a los hijos no puede ser solamente técnica, sino que debe abarcar, incluso con carácter de necesidad más perentoria que la iniciación profesional o técnica, los aspectos de ética y comportamiento moral; debe fomentar el espíritu de conciencia social».

Está archidemostrado que la preparación técnica ha propiciado cambios en nuestras vidas que, sin duda, deben calificarse de progreso y de posibilidad de vivir mucho mejor, aunque también se puedan contabilizar, a cargo del progreso técnico, no pocas de las dificultades y contaminaciones y miedos que estamos padeciendo.

Quizás no se ha insistido suficientemente en la educación

«Sólo la cultura podrá enseñarle al proletariado a reconocer el valor del trabajo, a aprender cómo hacerse hombre trabajador. Porque el trabajo está destinado a la liberación del hombre, a su perfeccionamiento material y moral.

«El trabajo humanizado, transformado en fuente de satisfacciones e instrumento de servicio social, podrá humanizar al hombre mismo».

Lo opuesto a este trabajo liberador sería trabajo esclavizante. La esclavitud en esa forma de relación humana en la que unos hombres son considerados como mercancía, objeto de compra-venta. Hay formas de esclavitud en las que no se vende al que de más humano tiene el hombre mismo, pero sí aquello hombre: el amor o el trabajo.

A la venta o a la compra del amor llamamos prostitución, y a la compraventa del trabajo se suele llamar explotación.

Cuando el hombre, el amor, o el trabajo, se consideran como mera y simple mercancía les rebajamos a la categoría de cosa.

Así el trabajo no es liberador, ni fuente de satisfacción. La alegría podrá estar en el dinero, pero no en el trabajo mismo.

moral como algo muy eficaz y rentable a la hora de trabajar y de vivir. No podemos menos de seguir citando a Arizmendiarrrieta:

«El trabajo, el desarrollo, puede tener como motivación el afán de lucro; pero más poderosas resultan a la postre las virtudes. El grado de responsabilidades que cada uno ha puesto en juego al trabajar sin necesitar vigilancias externas; la fluidez de su espíritu que ha hecho grata la convivencia; la generosidad, que siempre hace fácil su acoplamiento; la solidaridad, que le induce a mirar espontáneamente por los demás; la sensibilidad y la delicadeza que intuyen la trascendencia y la exquisitez de las cosas pequeñas; en una palabra, la honradez que acredita al hombre».

La práctica de tales atributos es la mejor inversión que puede realizarse para el buen funcionamiento y desarrollo de las Cooperativas, extensible a todo el campo del trabajo humano.



al día de hoy...

145 678 910

1984



Al día de hoy quiere ser una crónica periódica que recoja las noticias más significativas originadas en y por las cooperativas del Grupo.

Determinar la importancia o singularidad de las mismas para ser reflejadas aquí corresponderá **padecerlo** a quien firma estas líneas.

Lograr conjugar el interés de quienes sigan estas crónicas es nuestro deseo y nuestro propósito. Del mayor o menor acierto en tal empeño depende la vida de «AL DIA DE HOY...» que ahora empieza. Por lo demás, ya sólo resta comenzar.

IKUS XXI NUEVA COOPERATIVA

Cuando ya por desgracia lo que menos nos sorprende es el aumento del paro y del dólar, nos asombramos de la creación de una nueva cooperativa. Este hecho es consecuencia directa del objetivo de creación de empleo que persigue el Grupo. Aún en estos tiempos y en las circunstancias en que vivimos nos anima una política de expansión y creación de puestos de trabajo.

En estas circunstancias, como consecuencia del compromiso de crear puestos de trabajo, es cuando nace IKUS XXI, combinando el entusiasmo de unos hombres capaces de afrontar una nueva empresa y la capacidad de riesgo de una gran realidad: el Grupo de Cooperativas Asociadas a Caja Laboral Popular.

Nos hemos ido hasta Zarauz para conocer las instalaciones de IKUS XXI, no así a sus integrantes, viejos conocidos y buenos amigos.

Hablamos con Juan Mari Iraeta, gerente de la nueva actividad, quien nos relata con mimo los pasos que han sido precisos dar para lograr esta realidad.

En el relato nos hace partícipes de su entusiasmo y de una sensación de seguridad en el futuro de IKUS XXI.

Todo empieza cuando hace ya cinco años se analizaba por parte de un grupo de personas de Zarauz los posibles problemas que amenazaban a este pueblo de gran tradición artesana en el sector del mueble.

Por la misma época, personas originarias de aquella zona y trabajadores de cooperativas del Valle de Leniz estudiaban las posibilidades

de promocionar una nueva empresa.

Ya no sería difícil conjugar ambas inquietudes.

Llegaba el momento de definir caminos y analizar oportunidades, de decidirse por una alternativa entre los distintos productos tanteados. Por fin se llega a la definición de la actividad: **fabricación de monturas de gafas.**

El resto fue ya una sucesión de colaboraciones con el Area de Promoción Industrial de la División Empresarial para la aprobación del Estudio de Viabilidad, primero, y posteriormente con otros organismos y departamentos... Hasta hoy, donde todo comienza a materializarse: los proyectos y también las inquietudes. ¡Suerte!

AL DIA DE HOY... ES YA NOTICIA:

La aprobación por el Consejo Rector de Caja Laboral Popular de la Asociación al Grupo de las Cooperativas de Viviendas **Lezama Auzoa**, de Aretxabaleta, y **Leku-Alai Auzoa**, de Beasain.

La continuación de los cursos de Formación Cooperativa Empresarial, dirigidos a los Consejos Rectores, que fueron iniciados en 1982. En este primer semestre se pretende llegar a 21 cooperativas industriales asociadas.

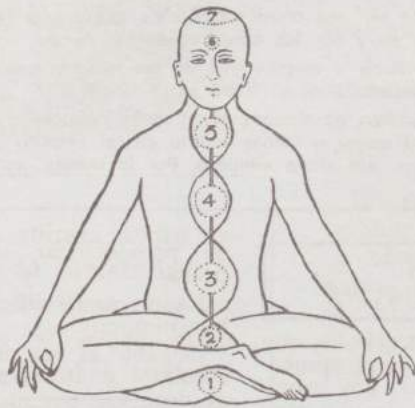
En la temática de estos cursos se incluyen aspectos que tratan tanto del análisis y estudio de la configuración del Grupo Asociado a Caja Laboral Popular, analizando las instituciones de cobertura: CAJA LABORAL POPULAR, DIVISION EMPRESARIAL y LAGUN-ARO, como de los elementos que definen la singularidad del movimiento cooperativo.

al día de hoy...

Cuanta más información recoja, será más interesante.

No dudéis que únicamente será posible con la colaboración de todos vosotros y con vuestra información.

ISABEL AZANZA
Secretario Técnico
División Empresarial-IRAUN



HATHA - YOGA

El **hatha-yoga**, o yoga psicofisiológico es la modalidad de yoga más practicada entre los occidentales. Quienes piensan que es sólo una práctica para la salud física, están equivocados. La mente juega un destacado papel en su realización y sus técnicas son altamente sedantes.

Desde una óptica más amplia, el hatha-yoga como sistema psicofisiológico integral, exige más que la práctica de sus diferentes técnicas. Impone unas normas generales de vida, alimentación, descanso, sueño, sexualidad, ayuno... Estos aspectos no deben descuidarse si uno quiere sacar el máximo provecho de su práctica.

Un entrenamiento intensivo de **hatha-yoga**, puede exigir cinco o seis horas diarias, pero esto está lejos de nuestras posibilidades, y queda para quienes desean alcanzar la maestría en las técnicas más adelantadas. Para nosotros, que tenemos una jornada laboral que lleva gran parte de nuestro tiempo vigil, la práctica de una hora diaria o a días alternos, e incluso algo menos de tiempo, suele ser suficiente para mantener el cuerpo, la mente y el sistema emocional en un buen estado de equilibrio.

Cualquier persona está en principio capacitada para practicar las técnicas del **hatha-yoga**, si bien

los ancianos deberían realizarlo con más moderación, eliminando incluso las técnicas más complejas o que requieran grandes esfuerzos. Las personas enfermas deberán consultar con el especialista antes de dar comienzo a su práctica, pues deben ser conscientes de sus limitaciones y conocer las contraindicaciones.

Las técnicas del hatha-yoga son:

- ASANAS** o esquemas corporales.
- PRANA YAMA** ó, técnicas de control respiratorio.
- MUDRAS Y BANDHAS**, técnicas de control muscular y aprovechamiento de las energías.
- SHATKARMAS** o técnicas de purificación y limpieza.

ASANAS

Los **ASANAS** son determinadas posturas corporales que tienden a ejercer ciertos efectos sobre el cuerpo y sus funciones. No sólo desarrollan la musculatura y procuran flexibilidad y resistencia, sino que además obran en nuestro interior, por un lado sobre vísceras y glándulas, por otro sobre el plano mental aportando calma y serenidad. Es un ejercicio de concentración de primer orden que prepara para otras modalidades de yoga.

Su realización requiere una técnica sistemática, elaborada donde no hay nada de gratuito o accidental. Todo lo que se hace tiene una razón de ser.

CONDICIONES DE REALIZACION

El momento más adecuado para la sesión suele ser la mañana, pero por razones de horario de trabajo nos viene mejor al atardecer, antes de cenar. Es indispensable estar en ayunas: 4-5 horas después de una comida fuerte, 2 horas después de una ligera. Esto es importantísimo. No tomar nada antes, ni siquiera un vaso de agua.

Lo ideal es hacerlo al aire libre, de cara al sol, pero pocos tienen esta posibilidad. Hágala sobre la

Sanitaria

SALUD (V) por EUKENI OLABARRIETA



Servicio de Medicina de Empresa

moqueta, alfombra o manta doblada, en una habitación bien aireada y con temperatura agradable, nunca con aire viciado. Esté lo menos vestido posible y evite ropa ajustada o que apriete; el chandal suele ser bueno, no pase frío. Procure tener vacíos la vejiga y el intestino.

No se duche ni bañe con agua caliente o fría después de la sesión, espere una hora pero si quiere ducharse hágalo con agua tibia, a la temperatura del cuerpo. No hay inconveniente en comer después de la sesión de **asanas**.

Los **asanas** deben de realizarse con precisión, lentamente y respetando las reglas milenarias; no tenga prisa y no se impaciente, la perfección la irá consiguiendo poco a poco, con la práctica cotidiana y perseverante.

Contraiga sólo los músculos indispensables para realizar el movimiento y relaje las demás; concéntrase en las zonas del cuerpo a las que va dirigida el **asana**. Mantenga la postura durante el tiempo prescrito; esto lo irá consiguiendo poco a poco.

La vuelta a la posición de partida hay que hacerla lentamente. Entre dos posturas relájese segundos, aunque algunas se pueden hacer de forma seguida. Realice los **asanas** siempre en el mismo orden.

¿QUE EJERCICIOS CONVIENE HACER? ¿EN QUE ORDEN?

Hay millares de **asanas**. Ochenta y cuatro son los tradicionales, treinta y dos los más importantes y alrededor de una veintena los verdaderamente fundamentales. Cada maestro tiene su serie preferida, si bien la sucesión de **asanas** sigue reglas precisas, fruto de una experiencia milenaria.

En cada serie, cada postura ocupa su lugar, ya que complementa o acentúa la precedente o prepara la siguiente.

De entre todas las series lo mejor es elegir una y durante unos años, hasta dominarla perfectamente, quedarse con ella; el organismo se habitúa, se condiciona y reacciona mucho mejor.

La serie que exponga a continuación es la enseñanza en Rishikesh, en el ashram de Swami Sivananda. Es buena y para nosotros perfectamente asequible ya que su realización no lleva más de media hora.

Los esquemas que trae la tabla de Andre Van Lysebeth, son las posturas finales. Para llegar a ellas se precisa una técnica que hay que respetar rigurosamente. Si quiere iniciarse acuda a un curso o compre un buen libro, porque una buena guía es imprescindible. Desde aquí no se puede dar más que una orientación y una idea de lo que es el yoga.

Además es imposible fijar un plan de aprendizaje válido para todos. En yoga todo es individual y personal. Mientras que uno puede necesitar cuatro meses para realizar la tabla, otros precisan un año e incluso dos para realizarla con perfección. No tenga prisa. En yoga esta palabra no existe. Lo que al principio le puede parecer imposible de realizar, verá con sorpresa que un día lo hace sin dificultad. Respete la técnica correcta, y sobre todo cuando haga los **asanas** olvídense del mundo que le rodea y concéntrese en su cuerpo, en lo que está haciendo.

El próximo mes daré unos esquemas más amplios, con los efectos de estos **asanas** y sus contraindicaciones.

SESIÓN DE ASANAS *

VELA SARVANGASANA		1 MIN
ARADO HALASANA		2 MIN INCLUYENDO FASE DINAMICA
PEZ MATSYASANA		1 MIN
PINZA PASCCHIMOTJANASANA		2 MIN INCLUYENDO FASE DINAMICA
COBRA BHUJANGASANA		1 MIN INCLUYENDO FASE DINAMICA
SALTAMONTES SHALABHASANA		1 MIN INCLUYENDO EL MEDIO SALTAMONTES
ARCO DHANURASANA		½ MIN
TORSION ARDHA - MATSYENDRASANA		1 MIN
POSTURA SOBRE LA CABEZA SHIRSHASANA		1 A 10 MIN O MAS
UDDYIANA Y/O NAULI		1 MIN o 2 MIN
RESPIRACIONES		3 MIN
SAVASANA RELAJACION		3 MIN

* Tabla tomada de la obra "Aprendo Yoga" de Andre Van Lysebeth.



UN LIBRO



Ha salido a luz un nuevo libro: «PENSAMIENTO PERSONALISTA DE ARIZMENDI-ARRIETA». Su autor, Joxe Azurmendi, un vasco maduro, de Zegama nada menos, afinado en Alemania como Profesor, Director y asiduo colaborador de JAKIN.

Caja Laboral ha promovido y patrocinado esta publicación, presentándola a sus socios con ocasión de la Asamblea General de Marzo de 1984.

Joxe Mari Mendizábal, que ha seguido de cerca la elaboración de este documento, ha suscrito unas consideraciones que nos las envía.

A modo de presentación

Los organismos vivos nacen un día, crecen, se reproducen y mueren. Las instituciones y las culturas y los imperios sufren también un proceso Análogo: nacen, crecen, duran y se apagan y... hasta alumbran nuevas culturas, nuevas instituciones.

Las cooperativas, que son nuestro quehacer, esperamos que cumplan el mismo ciclo vital. Nacieron hace unos años, pasaron ya su etapa juvenil y, podríamos decir, que se hallan en su etapa de madurez.

El nacimiento y primer crecimiento fueron espectaculares, poéticos, brillantes, y estamos metidos en la meseta de la pausada madurez hasta que llegue el momento de declinar.

En el término de nuestras cortas vidas conscientes hemos visto empresas vigorosas y audaces y agresivas que poco a poco perdieron

su vitalidad. También hemos visto varias que ya han muerto; no existen.

No sé hasta qué punto podemos afirmar que los diferentes tipos de empresa tienen como soporte subyacente una ideología. Es como si dijéramos que una multinacional se apoya en teorías e ideas liberales. Un «koljol» en ideas y concepciones socialistas y nuestras modestas empresas autogestionadas tienen como soporte ideológico eso que se llama FILOSOFÍA PERSONALISTA formulada por Arizmendiarieta.

A primera vista los nombres de Marx o de Weber, Engels o Mao, o Rosa Luxemburgo o Keynes... suenan mucho más fuerte que Arizmendiarieta que se nos puede presentar como un pensador menor.

LA FUERZA DE LAS IDEAS

Lo que sí sé es que las ideas podrán ser diversas, opuestas, contradictorias; pero el hombre es el mismo, y sus problemas y necesidades deben ser muy parecidos, esté donde esté y sea de donde sea.

Las ideas son, sobre todo, persistentes. La persistencia de las ideas y de los uniformes revelan una tenacidad no corriente. Pensemos que todavía hay gente que funciona, y muy bien por cierto, con ideas medievales como muchos monjes cristianos o budistas y Jomeini, sin ir más lejos.

Esto quiere decir que las sencillas ideas que han dado vida a las cooperativas van a durar más que las mismas empresas; y es posible que en un futuro próximo nuestras empresas se perfeccionen tanto en sus aspectos técnicos como organizativos, gracias a esas mismas ideas.

Lo importante es que haya gente joven que asuma el mundo de las ideas que Arizmendi-

arieta manejó, o mejor, aprenda a pensar la realidad como él lo hacía para transformarla.

La regla fundamental es la fidelidad a lo real. Las utopías son los ideales a largo plazo. Las realizaciones son en la inmediatez temporal y no se pueden desligar de lo real, de lo posible y de los hombres con los que se trabaja.

Los pasos a dar en cada avance son cortos y calculados y discutidos y consensuados. Arizmendiarieta no hizo cooperativas el año 1943. Pero sí metió en las cabezas y en los corazones de la gente unas cuantas ideas y algunos entusiasmos que en 1956 brotaron en forma de cooperativas.

UN SUEÑO REALIZADO

Todo esto es importante porque voy a ver por fin el coronamiento de un sueño que tuve cuando llegué a la Escuela Politécnica de Mondragón, y veía los viejos números de «T.U.», que nadie miraba.



Se ha seguido un largo proceso de decantación y estudio del pensamiento de Don José María Arizmendiarieta y ahí está un voluminoso libro que condensa y explora y expone el PENSAMIENTO DE ARIZMENDIARRETA.

Joxe Azurmendi ha llevado a cabo una labor espléndida. Dos años de recogida de datos, consultas múltiples, lectura de miles de documentos, elaboración de un fichero exhaustivo, redacción y corrección de varios voluminosos borradores...

Por fin, el pasado mes de Enero, en la Facultad de Letras de Zorroaga en San Segastión se reunió lo más granado de la joven intelectualidad vasca. Estaban presentes Aránzazu, Herria Eliza, Uzei, Jakin, Argia, Eskola Politeknikoa y... una pléyade de escritores y pensadores vascos entre los que pudimos ver a Goio Monreal, M. Atxaga, Larrazábal, Txillardegui... sería largo enumerar. Joxe Azurmendi defendía su tesis doctoral, la primera que se presentaba en la Facultad de Zorroaga, sobre «LA FILOSOFIA PERSONALISTA DE ARIZMENDIARRETA», que mereció la calificación de sobresaliente «cum laude».

Cada vez que sonaba el nombre de Arizmendiarieta pensaba que se consolidaba un poco todo el movimiento cooperativo, que además parece tan acorde y connatural con nuestra manera de ser.

ALGO MAS QUE UN MANUAL

Ni que decir tiene que me sentí muy contento y me sentiré más satisfecho todavía cuando, por fin, tenga en la mano ese volumen de 800 a

800 apretadas páginas que han sido necesarias para dar cabida al PENSAMIENTO de Arizmendiarieta.

Esas son muchas páginas que van a posibilitar que muchos estudiantes y graduados de Sociología, de Economía, de Ciencias Empresariales, elaboren más de una tesis sobre el pensamiento o la obra de Arizmendiarieta.

Si ya comienza a ser amplia la literatura acerca de la Experiencia Cooperativa de Mondragón, con referencias necesarias e indudables a Don José María Arizmendiarieta, sin embargo hasta el presente no había un estudio global y estructurado de su pensamiento. Era difícil e imprescindible ese trabajo y, por fin, se puede presentar como una realidad.

El deseo es que el PENSAMIENTO de Arizmendiarieta alumbre nuevos pensamientos.

Quizá Don José María Arizmendiarieta sólo hizo pensar y decir insistentemente lo que pensaba. Ese fue su trabajo.

Otros fueron capaces de materializar sus pensamientos en empresas e instituciones de toda índole.

Esperamos que su pensamiento y su empresa perduren.

J. M.ª MENDIZABAL



"Filosofía personalista y cooperación - - Filosofía de Arizmendiarieta"

Joxe Azurmendi euskal pentsalari ezagunak doktoradutzeko tesia aurkeztu zuen joan zen Urtarrilaren 16an Donostian Zorroagako Filosofia eta Letretako fakultatean. Arrasateko kooperatibak sortu zituen Arizmendiarietaren pentsamoldea aztertuz.

Hori izan zela ta Mikel Atxagak honela idatzi zuen Deian:

Euskal Herrian azken mende honetan izan diren pentsamolde eta korronteak aztertu ditu Joxe Azurmendik. Eta pentsamoldeekin batera korrente hoiere ispilu izan diren lekukoak. Nikolas Ormaetxea «Orixe» ikertu zuen lehenik. Salvatore Mitxelena, bigarrenik. Mirande geroxeago. Sozialismoa eta Marxen pentsamoldea hemengo egiten saiatu zen Arizmendiarieta aztertu du orain.

Joxe Azurmendi ez da berrieketan ibiltzen. Lan hau burutzeko Arrasateko kooperatibigintza idatzi diren 40 bat liburu, 15 tesia eta 200en bat artikulu arakatu ditu. Hoiere aski ez balira bezala 15 tomo osatzen dituzten Arizmendiarietaren idazlan argitaragabeak. Zenbat joan-etorri Donostiatik Arrasatera hango artxiboa miatzeko! Itoan dagoenak hotsegiten duen bezala esan digu «bazeukat atsedean piska bat hartzeko gogoa oraintxe». Arrazoi du Joxek.

Bizitzaldi luze bateko lan ugaria aztertu behar izan du 1940tik hasi eta 1975ra bitarteko idazlan ugariak, xeheki azaldu ditu Joxek, patzientzi eta ardura haundiz. Izan ere bizitzaldi luze horretan edozein gizonen iritziak eta jokabideak aldatzen dira. Euskal Herrian areago, eta kooperatiba mugimendua aurrera atera duen gizon batengan arrazoi ge-

hiagoz. Dena den 2.800.000 letratuak lan mardul eta potzoloa atera zaio Azurmendiri.

Lehen partean, kooperatibak sortu aurretik Arizmendiarietak erakutsi ohi zuen dotriña aztertzen da. Maritain eta Munier pentsalariak jarraituz gizonak kapitalaren gainetik izan behar du eta lanak gizakia pertsonagotu Arizmendiarietaren iritziz. Hegel eta Marxen eraginez lana da historiaren eta aurrerapenaren ardatz.

Bigarren zatian, enpresaren egitekoa aztertzen da, kapitalismoa aldatzeko moldeak. Horretarako Europan zegoen kooperatibagintza kapitalismoaren sareetan harrapatua zegoelako kooperatibagintza berri bat asmatzen saiatzen da Arizmendiarieta. Euskal sozialismoaren ildo jatorretik gidatu eta garatu nahi du kooperatibagintza, sozialismo euskaldun bat bideratu asmoz. 1970-1975 aldi horretan eztabaida bizi eta gordinak sortu ziren alde eta kontra. Guzti hori aztertzen du Joxe Azurmendik sakonki.



Arrasateko mugimendua jarraitzaile sutsuak eta etsai gogorak izan ditu. Ikerlan luze eta astuna bada ere izango du irakurlerik lan honek. Kooperatibigintzarekin liluratuek maixu maitari zor jaiera eta atseginez irakurriko dute. Kontrarioek, aldiz, begi zorrotzez begiratuko diote pentsaera eta esaldi bakoitzari. Batzuentzat eta besteentzat du interesa gure artean gai honek. Joxe Azurmendik, gure artean eraginik eta arrakastarik duen gai bat argitu nahi izan digu aurrekoetan bezala. Eta oraingo honekin inork ez dio ukatuko «dotore» izatera iritsi dela legez ere, berez itxurazkoa jaio zen zegamar argi honi.

MIKEL ATXAGA



Gaurko lan honen eta urrengo TU-LANKIDENn argitaratuko danaren oinarria Lan Kide Aurrezkiko Ekonomi Ikerketak Sailak egin eta argitaratutako **El Sector de la Máquina-Herramienta Situación y Perspectivas** izeneko liburua da. Haren edukina oso zabala denez laburpen bat ematea egokia iruditu zait eta hauxe da, hain zuzen ere, bi artikululu hauen helburua. Baina, aurrera jarraitu baino lehen irakurleak haintzakotzat hartu behar du hemen egiten dan gauza bakarra zera dala: zenbait gai **aipatu** eta oinarritzko informazioa eman; beraz, xehetasun gehiago nahi izan ezker aipatutako liburura jo behar izango du irakurleak.

Lehenengo artikuluzka hontan sektoreak Euskal Herrian eta nazio inportanteenetan dituen ezaugarri nagusiak aztertuko ditut. Urrengo artikuluan gaur hasitako gaia bukatuko det eta sektorearen egoera Europako Ekonomi Elkartearen aurrean eta nazioarteko merkatalgoa izango ditut aztergai.

Beste ezertaz hitz egin baino lehen, makina-erremintta sektoreak euskal ekonomian duen pixua neurtzea beharrezkoa gertatzen zaigu. Sektore honen enplegua (1981 urtean) 7.769 lanpostuak ziran, beraz, Euskal Herriko industria enpleguaren ehuneko 2,1 bakarrik. Produktzioaren balioa ezagutzea es da zeregin erreza, baina estudioan egin dan 1981 urterako estimazioak 25.185 miloi pezeta kopurua ematen du. Sektorearen xifra nagusiekin bukatzeko exportazioa aipatu ditek; 1980 urtean euskal makina-erremintta sektoreak 14.335 miloi peze-

ta saldu zituen atzerriko merkatuetan.

Bania, sektore honen **esanahia** aurkeztu ditugun xifretan bilatu nahi izatea ez litzake egokia izango. Holan egitekotan, ondorioa oso garbia da: makina-erreminttak oso pixu exkasa du euskal ekonomian. Bere benetako garrantzia, makina-erreminttak industrializazio mailarekin dituen harremanen ikusguneetik azertu behar degu. Industri produktuguztien zenbait atal makina-erremintten bidez bakarrik egin ditezke eta industri produktioaren konpetitibitate eta kalitatea aztertzen ari geran sektorearen eraginkortasunari lotuta daude. Hontaz beste gauza asko aipatu ditezke, baina esandakoa naikoa da makina-erremintta sektoreak industri aktibitate estratejiko dala esateko; beraz, bere industria bultzatu eta indartu nahi duen edozein naziok makina-erremintta produktioaren indarberritze-ari eutsi behar dio.

SEKTOREAREN EGITURA

Sektorearen egitura aztertzekeo honako lau puntu hauetan oinarrituko naiz: enpresa dimentsioa eta eskala ekonomiak, sektore arteko harremanak, faktore intentsitatea eta eskaintza.

Euskal Herrian ez ezik, nazio guztietan makina-erreminttak produktzen dituzten enpresa geienak txikiak edo ertainak dira. Hala ere, Euskal Herrian eta Espainia osoan dauden enpresak azertu diran beste nazioetakoetan txikiak dira, alboko koadroan ikus ditekenez. Horreraz gainera, nazio guztietan enpresaren dimentsioa haunditzekeo joera ikus ditek.



CUADRO N.º 1

NUMERO DE EMPRESAS, EMPLEO Y DIMENSION MEDIA DE LA EMPRESA

País	Número de empresas		Número de empleados		Empleados por empresa	
	1961	1980	1961	1980	1961	1980
Estados Unidos	500	1.343	115.000	83.200	230	83
Suecia	40	35	12.300	4.000	307	114
Alemania	500	450	86.760	99.000	173	220
Francia	180	165	20.100	19.720	112	119
Gran Bretaña	480	190	51.080	47.000	106	247
Canadá	9	32	848	3.500	94	110
Bélgica	37	31	3.081	2.967	83	95
Suiza	150	178	12.080	16.800	81	94
Holanda	32	20	1.600	1.680	50	84
España	240	155	10.546	9.500	44	61
Italia	250	450	10.040	37.200	40	82
Austria	38	50	2.300	4.000	38	80

Fuente: 1961, ICE para España y The Times Review of the Industry para el resto de países. 1980, American Machinist para USA y Canadá, «Aperçu coyuntural 1980» de Cecimo para el resto, citado en Historia técnica y Economía de la máquina-herramienta. Urdangarin-Aldabaldeirecu.

Enpresaren dimentsioaz ari gertalarik aipatu behar dan beste puntu bat **konzentrazioa** da, alegia, enpresa haundiek kontrolatutako produkzioaren atala. Hontaz ere ondorio garbiak aurkitu ditezke. Lehenengoz

sektore hontan gutxi dira mila langiletik gora dauden enpresak eta bigarrenez, konzentrazio maila baxua izaten da, urrengo koadroan ikus ditekenez.

baino gehiago dute eta enpleguaren ehuneko 23,6 eta produkzioaren ehuneko 22 kontrolatzen dute.

Baina, dimentsioaren inguruan dagoen arazorik garrantzitsuenak eskala ekonomiak eta gutxienezko dimentsioa dira.

CUADRO N.º 3

CONCENTRACION DE LA INDUSTRIA DE LA MAQUINA-HERRAMIENTA

País	% empresas	% empleo	% producción
Alemania	3,6	23,6	22,0
Italia	0,2	15,9	16,0
Reino Unido	1,7	25,8	25,5
Japón	23,0	50,7	53,1
EE.UU.	0,7	20,0	—

(1) Como ejemplo para facilitar la interpretación de este cuadro téngase en cuenta que en Alemania, el 3,6 % de las empresas suponen el 23,6 % del empleo y el 22 % de la producción.

Fuente: L'industrie européenne de la machine-outil, Commission des Communautés Européennes, Bruselas. Enero 1983.

Gutxienezko dimentsioari buruz joera ezberdinak daude eta baita eztabaidak ere. Ezin gera asko luzatu, baina, azken finean, dimentsioa bera baino gehiago zera eztabaidatu da: makina-erremintten produkzioan zenbaiteraino aplikatu ditezkeen serie produkzio teknikak. Esan degun bezala joera ezberdinak daude eta adibide bat jartzekotan Japon-ena jarri ditekete. Nazio hontan eta MITik bultzatuta sektorearen konzentrazioa eta produktuen estandarizazioa izan zuten helburu; horrela, kostu baxuagoak eta gainerako abantailak lortuaz. Britaina Handian ere konzentrazioaren aldeko joera nabaria izan zan. Baina, aipatua degun bezelaxe joera honen arrazoiak enpresa haundiek dituzten abantailaz baliatzea zan.

Izan ere, dimentsio gaiarekin oso lotuta dago **eskala ekonomiak** arazoak. Hontaz ere zaila izaten da ondorio orokorrak lortzea, hala ere, zenbait alorretan ba dira halako ekonomiak, honako koadro honek erakusten duenez.

Xifra hauek alertzen laguntzeko honelakotxe interpretazioa dute: Ale-

manian, esate baterako, enpresa guztien ehuneko 3,6-k mila langile

Makina-erremintta. Gaurko egoera eta ikuspegiak (I)

CUADRO N.º 5

RELACION ENTRE LOS COSTOS Y EL VOLUMEN DE PRODUCCION

Producción (unidades/año)	10	50	100	800
Costo inicial de desarrollo				
• total (miles de libras)	100	133	167	200
• por unidad (libras)	1.430	380	240	40
Costo de fabricación/unidad (libras) ...	1.150	1.060	1.030	950
Costo total/unidad (libras)	2.580	1.440	1.270	990

Fuente: Economies of scale for machine tool production, C. F. Pratten, Journal of Industrial Economies. Vol. 19, 1971.

diegiak diranean, desekonomiak sortzeko arriskua.

Enpresaren dimentsioaz hitz egiten danean eskala ekonomiek iturri garbienak honako alor hauek aipatuak izan ohi dira: produktu garpent eta diseinua, produkzio kostoak, erosketak eta salmentak eta arrisku gutxitzea.

Asieran aipatu degun bigarren gaia **sektore arteko harremanak** da, hots, makina-erreminttak zein sektoretatik lortzen dituen bere lehen giak eta zein sektoreri saltzen dien bere produkzioa. Hontaz dagoen informazioa (1980 urterakoa) urrengo bi koadroetan ematen degu.

CUADRO N.º 8

INPUTS INTERMEDIOS DEL SECTOR DE LA MAQUINA-HERRAMIENTA

Origen sectorial	M. ptas.	%
Siderurgia	1.335	14,2
Fundición	1.462	15,5
Maquinaria (con piecero)	3.517	37,3
Material eléctrico y electrónico	1.064	11,3
Varios	2.037	21,6
TOTAL	9.415	100,0

CUADRO N.º 11

DISTRIBUCION SECTORIAL DE LAS VENTAS DE MAQUINAS-HERRAMIENTA

Sector	Reino Unido				Alemania				Francia				U.R.S.S.			
	1977	%	1978	%	1977	%	1978	%	1977	%	1978	%	1977	%	1978	%
Equipamiento militar	115,0	2,0	12,2	2,0	33	1,3	34	1,2	41,7	6,7	48,8	7,4	—	—	—	—
Mobiliario	25,8	4,5	27,3	4,5	23	0,9	23	0,8	41,7	6,7	48,6	7,4	30	0,6	35	0,6
Primera transf. metales	14,3	2,5	15,2	2,5	77	3,0	82	3,0	59,6	9,6	65,3	9,9	370	7,9	430	7,9
Transformación metales	40,1	7,0	42,5	7,0	353	13,9	373	13,7	47,7	7,6	49,9	7,6	580	12,4	680	12,5
Maquinaria no eléctrica	143,3	25,0	151,9	25,0	968	38,2	1.029	37,8	53,5	8,6	57,8	8,8	840	18,0	970	17,8
Maquinaria eléctrica	103,2	18,0	109,4	18,0	492	19,4	533	19,6	70,1	11,2	78,5	11,9	740	15,9	865	15,9
Automoción	108,9	19,0	115,5	19,0	495	19,5	545	20,0	149,2	23,9	159,9	24,2	810	17,4	920	16,9
Instrumentación	54,8	8,0	48,6	8,0	39	1,5	3	0,1	21,7	3,5	25,2	3,9	300	6,5	350	6,4
Varios	80,3	14,0	85,1	14,0	53	2,1	62	2,3	137,1	22,0	125,2	19,0	990	21,2	1.185	21,8
TOTAL	573,3	100,0	607,8	100,0	2.533	100,0	2.720	100,0	622,3	100,0	659,3	100,0	4.660	100,0	5.435	100,0

Fuente: Machine-tools in Europe. Predicats Inc. Sep. 80.

Ez det puntu hontaz besterik esango eta azpimarratu dezakegun gauza bakarra zera da: emandako informazioa baliagarria gertatu ditekela sektorearen aurreikuspenak

egiteko bai eskariaren aldetik eta baita eskariari erantzuteko eskaintzaren aldetik sortu ditezken oztopoen (lehen gaien hornidura) alde-tik ere.



Reflexiones en torno al cierre de un balance

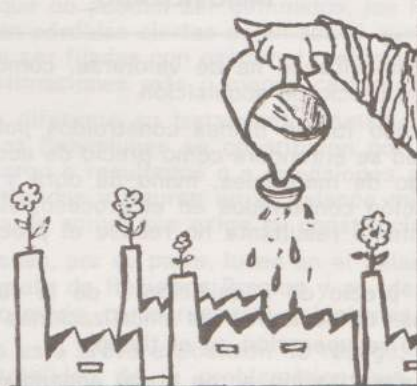
La proximidad de las Asambleas Generales de Socios donde se someterá, a propuesta de los respectivos Consejos Rectores, la aprobación de los Estados Financieros relativos al Ejercicio 1983, nos sugiere una serie de reflexiones sobre este tema, partiendo del principio básico de la **Veracidad del Balance** exigido por las normas legales cuando prescriben que «La contabilidad cerrada en cada ejercicio reflejará con claridad y exactitud la situación patrimonial de la Sociedad y los beneficios obtenidos durante el ejercicio o las pérdidas sufridas».

Sin embargo, el principio de la **Veracidad del Balance** representa sólo una aspiración ideal, porque la valoración de determinadas partidas no es el resultado de un cálculo aritmético, sino un juicio estimativo, el cual siendo consecuencia de apreciaciones de buena fe, está siempre sometido al influjo y probabilidades inherentes a los negocios y a la inseguridad que emana de todo criterio subjetivo

PRINCIPIOS DE CONTABILIDAD GENERALMENTE ACEPTADOS

Para establecer adecuadas valoraciones se utilizan diversos principios a seguir por las empresas en la preparación de los Estados Financieros.

Estos principios se hallan recogidos en la legisla-



ción mercantil de algunos países. En España, la Ley de Cooperativas, la Ley de Régimen Jurídico de las Sociedades Anónimas, el Plan General de Contabilidad y el Código de Comercio son las disposiciones de carácter general.

Los principios contables de obligado cumplimiento son completados con otras normas prácticas emanadas de órganos directivos de las corporaciones que agrupan a los profesionales de la Auditoría y forman un conjunto de criterios que establecen las bases de valoración de bienes y derechos activos, de obligaciones y partidas pasivas y la determinación de los resultados económicos periódicos de la empresa.

El referido conjunto de criterios se inspira en cuatro principios que los fundamentan y que son:

1) PRINCIPIO DEL PRECIO DE ADQUISICION.

Todos los activos han de figurar al precio de adquisición, salvo que sufran una auténtica reducción efectiva de su valor. Sólo se admite una valoración superior al precio de adquisición en casos excepcionales.

2) PRINCIPIO DE CONTINUIDAD

Una vez adoptado un criterio de valoración deberá mantenerse para los sucesivos ejercicios. En casos extraordinarios podría modificarse el criterio, pero habrá de hacerse constar el hecho en un Anexo al Balance y ratificarse la modificación por acuerdo expreso de la Asamblea General.

3) PRINCIPIO DEL DEVENGO

Para la imputación contable de las operaciones realizadas se atenderá a la fecha del devengo, y no a la del cobro o pago. A pesar de ello, las pérdidas, incluso las potenciales, han de contabilizarse tan pronto sean conocidas.

4) PRINCIPIO DE GESTION CONTINUADA

Debe considerarse la gestión de la empresa como prácticamente indefinida, puesto que no se pretende determinar el valor actual del patrimonio a efectos de enajenación global o liquidación.

El conjunto de estas normas se sintetiza en la expresión «Principios de contabilidad generalmente

aceptados» que es usada universalmente en los informes sobre los Estados Financieros emitidos por

* los auditores, quienes en su dictamen se pronuncian sobre la razonabilidad y no sobre su exactitud, por las razones antes expuestas.

En este trabajo se desarrollarán, dentro de la amplia temática de valoraciones, solamente aquellos aspectos donde ordinariamente surgen discrepancias en la aplicación de criterios.

INMOVILIZADO

El inmovilizado ha de valorarse, como regla general, al precio de adquisición.

Cuando fueran bienes construidos por la propia sociedad se entenderá como precio de adquisición el conjunto de materiales, mano de obra y gastos de fabricación consumidos en el proceso, siempre que el montante resultante no rebase el precio de mercado.

Del precio de adquisición y de la vida útil del bien, han de deducirse las amortizaciones que permitirán su recuperación en el tiempo.

La amortización surge como consecuencia de la depreciación que representa el funcionamiento, uso o disfrute del bien, así como el fenómeno de la obsolescencia que este bien pueda acusar.

En determinadas ocasiones, el proceso inflacionario puede desvirtuar el precio de adquisición aplicado a las valoraciones del inmovilizado.

Ultimamente, disposiciones legales, conocidas como leyes de Actualización, permiten revalorizar estos activos sin que la plusvalía resultante represente una carga fiscal. Para tener derecho a la exención fiscal, es necesario no sólo que la revalorización se lleve a cabo en el tiempo y forma que señale la ley sino que las reservas generadas no sean dispuestas con anterioridad al plazo en ella fijado.

Al aplicar estas Actualizaciones, el nuevo valor surgido no puede ser superior al precio de mercado.

Los criterios expuestos están recogidos en el Manual de Administración de Valores Inmovilizados 83.7.G de obligado cumplimiento en las Cooperativas Asociadas a CAJA LABORAL.

EXISTENCIAS

Los bienes adquiridos por la empresa y no transformados, han de valorarse al precio de adquisición, o al del mercado si éste fuera inferior.

Los productos semi-elaborados y los acabados deberán ser valorados al costo de transformación, conocido generalmente como «Costo Industrial», desechando prácticas poco ortodoxas como la del «Costo Total».

Es obligado señalar la necesidad de establecer provisiones para las existencias de materiales in-corrientes o de lenta rotación afectados normalmente por la obsolescencia.

Los procedimientos a seguir en la valoración de Existencias en las Cooperativas Asociadas a C.L.P. están reflejados en el Manual 82.2 G y están fundamentados en criterios de prudencia valorativa.

REALIZABLE

La ley de Sociedades Anónimas establece que los efectos en cartera y los créditos de toda clase figurarán en el Balance por su importe nominal.

Añade la ley que estos activos deberán reducirse en el supuesto de que se produzcan situaciones de insolvencia, total o parcial, del deudor.

Por otra parte, el Reglamento del Impuesto de Sociedades autoriza considerar como gastos deducibles las provisiones para insolvencia, cuando el valor probable de realización de los mencionados activos resulte inferior al inicial o anteriormente contabilizado.

La norma legal comentada establece los porcentajes de provisión tomando como baremo la antigüedad de las deudas vencidas, situando los límites extremos entre un 25 % de depreciación para las que cuentan con una antigüedad entre 6 y 12 meses y de un 100 % para las que superan los 24 meses.

RECURSOS PROPIOS

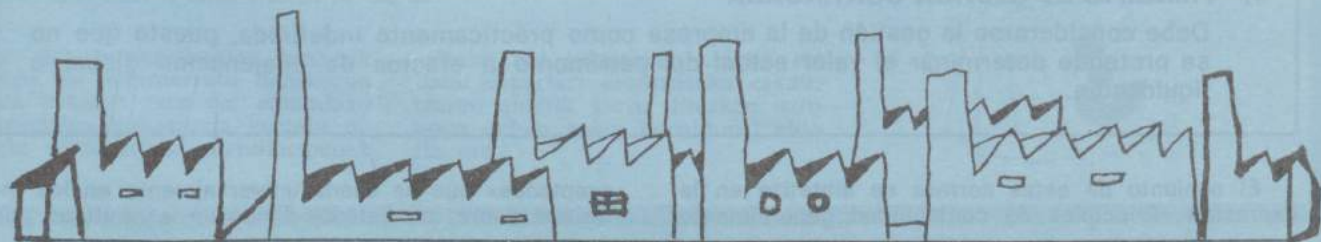
Dentro del apartado de Recursos Propios se encuadran dos figuras significativamente diferentes: El Capital Social y las Reservas.

El Capital Social está constituido por las aportaciones de los socios, que pueden ser voluntarias u obligatorias y son una parte de su patrimonio individual al servicio de la Cooperativa.

Las Reservas nacen como consecuencia de dos procesos distintos. Por una parte, se generan con la distribución de los Excedentes y por otra, surgen como contrapartida de las Actualizaciones del Inmovilizado.

El reparto de los excedentes ha de ser anual, tanto si son positivos como negativos, y las fórmulas de aplicación deben respetar los estatutos de la Cooperativa y el Contrato de Asociación a CAJA LABORAL.

Dada la trascendencia que, para la proyección futura y la independencia financiera de la cooperativa, tienen las Reservas, es aconsejable que, al menos, la dotación anual a estos Fondos represente el 50 % de los excedentes netos.



Las reservas surgidas como consecuencia de las leyes de Actualización del Inmovilizado sirven para corregir la pérdida de poder adquisitivo de los Recursos Propios derivada de la inflación monetaria, pero hay que insistir que estas reservas especiales no pueden ser distribuidas ni aplicadas hasta tanto no lo autoricen las disposiciones legales.

EXIGIBLE

El Exigible ha de recoger la totalidad de las deudas que, al cierre del Balance, ha contraído la empresa.

Dependiendo de la fecha de pago de los compromisos adquiridos, el Exigible se divide en corto y largo plazo.

El Exigible a corto plazo engloba los pagos con vencimiento inferior a 1 año y si el vencimiento de la obligación es superior al año se refleja en el Exigible a Largo.

AJUSTES POR PERIODIFICACIONES

Es sabido el carácter convencional del período de doce meses que se define, de forma obligada, como un ejercicio económico.

Para el establecimiento correcto de los ingresos y gastos imputables al mismo, es menester realizar el llamado corte de operaciones que, en sustancia, pretende delimitar económicamente la divisoria entre dos períodos consecutivos, asegurando el nexo contable mediante los Ajustes por Periodificación.

Los correspondientes al Activo integran las cuentas que regulan los desfases producidos por no coincidir la fecha de cierre del ejercicio con la del devengo o exigibilidad de ciertos derechos u obligaciones.

A título orientativo, se señala que los Pagos Anticipados pueden recoger los ajustes correspondientes a primas de seguros, alquileres adelantados, gastos de negociación de Efectos financieros librados al amparo de los Créditos a la Exportación, etc.

Normalmente, las periodificaciones de carácter activo no afectan sensiblemente a los resultados ni al Balance.

Por el contrario, son económicamente muy significativos los Ajustes de Periodificación de Pasivo, donde se integran las cuentas que han de recoger los gastos que, imputables al Balance de cierre, han de ser desembolsados en el siguiente ejercicio.

Las experiencias auditoras aconsejan una atención especial a la evaluación de los pagos diferidos para evitar omisiones que podrían cuestionar seriamente la razonabilidad de los estados financieros.

PROVISIONES Y PREVISIONES

El confusionismo comprobado en el uso indiscriminado de estos términos con repercusiones negativas en el reflejo de la posición patrimonial de la empresa, exige el establecimiento de la divisoria que separa a ambos conceptos.

A diferencia de las Provisiones que recogen riesgos inciertos que no pueden ser estimados, las Provisiones reflejan pérdidas ciertas de un activo que, si bien no pueden ser fijadas con exactitud matemática, sí permiten estimaciones más o menos certeras.

También es diferente su tratamiento contable-administrativo. Las Provisiones se constituyen por dotaciones con cargo a resultados o a Provisiones previamente constituidas y figuran en el Balance minorando la cuenta de activo que exige su constitución.

Las Previsiones, por su parte, lucen en el Balance dentro del epígrafe de Recursos Propios y se identifican, en cierto modo, como reservas voluntarias.

Aún cuando esta breve exposición no recoge, obviamente, la totalidad de la problemática que se crea alrededor de un Balance, las ideas básicas expresadas pueden servir de orientación a todas aquellas personas que directa o indirectamente se ven implicadas en su preparación, presentación o intervención.



DEPARTAMENTO DE AUDITORIA
DE LA
DIVISION EMPRESARIAL

• IRAUN •

Reflexiones en torno al cierre de un balance

Aspectos de la Unión Soviética (II)



ASPECTOS ECONOMICOS

INGRESOS SALARIALES

Los trabajadores soviéticos perciben un sueldo medio anual de unas 480.000 pesetas. No existen pa-

gas extras: trabajan 40 horas semanales y tienen un mes de vacaciones.

Esta remuneración, de la que se descuentan los impuestos —un 10 % aproximadamente—, y la cotización a los sindicatos, —un 1 %—, es la que puede gastar un trabajador que percibe así unas 36.000 pesetas/mes.

La escala salarial, —tema que interesará a los cooperativistas—, es difícil de extraer porque el conocimiento de lo que puede percibir como remuneración un dirigente como Kita Schavishvii, Presidente de la Central de la Unión de las Cooperativas de Consumo de Georgia, pertenece al secreto de sumario; además del sueldo, su categoría política le permite tener un coche Chaika (Gaviota), pagado por la Unión con su respectivo chófer. El sueldo mínimo de cualquier trabajador debe ser los 80 rublos al mes, es decir, al cambio oficial (un rublo = 200 ptas), 16.000 pesetas, que apenas se aplica a

los puestos de limpieza de las calles y el máximo de un director cooperativo, 450 rublos.



CAPACIDAD DE COMPRA

Pero es conveniente no hacer comparaciones inmediatas y simples. La capacidad de compra, que es lo que realmente hay que medir para evaluar la importancia de la remuneración, queda aumentada si se contemplan algunos precios de los artículos de primera necesidad.

Veamos, siempre haciendo el cambio oficial de 1 rublo = 200 pesetas:

- 1 kg. de pan cuesta 32 pesetas.
- 1 kg. de carne cuesta 380 pesetas
- 1 litro de leche cuesta 40 pesetas.
- 1 litro de vino —esto se encarece—, cuesta 200 pesetas.
- 1/2 litro de vodka cuesta 1.200 pesetas.
- 1 entrada al Bolshoi, entre 160 y 700 pesetas.
- 1 entrada al Circo, la más cara, 300 pesetas.
- el alquiler de un piso con: 1 habitación, 1 cocina y 1 servicio, cuesta 300 pesetas al mes y si lleva teléfono 360 pesetas.
- 1 viaje, de cualquier longitud, en el Metro de Moscú vale 10 pesetas.
- 1 viaje de ida y vuelta entre Moscú-Tbilisi-Moscú, con 2.500 kms. de distancia, cuesta 15.000 ptas.

Por otro lado, los servicios sociales en su totalidad los paga el Estado Soviético: son gratuitos los gastos de salud, de estudio en todas sus formas y los deportes. Además, los estudiantes universitarios reciben unas 10.000 pesetas mensuales para que puedan atender sus necesidades de alojamiento y alimentación.

Por tanto, hay que estimar que siendo el Estado el perceptor absoluto, no ya del monto de la pre-

sión fiscal, —que en el Estado español puede alcanzar el 25 % del PIB (incluidas las cuotas de la Seguridad Social)—, sino del 100 % del producto generado por el País, debe disponer a favor de los ciudadanos una serie de servicios complementarios: educación, espectáculos, deporte, transporte y fijar precios bajos a los artículos de primera necesidad. Tales acciones constituyen en sí mismas una remuneración adicional indiscutible que habría que añadir, evidentemente con gran dificultad en su homogeneización, para que las comparaciones no resulten heterogéneas y erróneas.



MERCADO NEGRO

El visitante inmediatamente percibe que en la Unión Soviética existe una especie de tráfico doble y paralelo del dinero; para el extranjero están las Berioskas (establecimientos especializados) en las



que sólo se pueden adquirir artículos caros, como pieles, caviar, «chatka» y recuerdos, que sólo se pueden pagar en divisas, sobre todo dólares; en los hoteles se paga también en dólares, con costes a nivel europeo, aproximándose a 10.000 pesetas la habitación por cada noche, bastante más cara que la misma, en Madrid por ejemplo, para una calidad y confort superior.

Este tráfico para extranjeros se incompatibiliza con el de los habitantes de la Unión Soviética. Estos sólo pueden consumir rublos, con lo que obtienen las ventajas de su empleo y precios más económicos; por ejemplo, esa misma habitación puede costarle a

un soviético a lo sumo 5 rublos, es decir, 1.000 pesetas, precio unas diez veces menor que para un extranjero.

El paralelismo existe hasta en sus últimas consecuencias incluida la ley básica de «**que no se encuentran**», porque ni el soviético puede tener normalmente dólares por ejemplo, ni el americano o europeo no soviético tiene normalmente rublos, y si los tienen, habría pagado 1,30-1,40 dólares por rublo, «fixing» aparentemente artificial que establece una barrera natural de cambio porque en el mercado negro al parecer, no es difícil comprar un rublo por 62 pesetas, o lo que es lo mismo la oferta se sitúa en 250 rublos por cada 100 dólares.

Agrupando todos los conceptos, a partir de la referencia de que prácticamente un soviético gana al cambio oficial el 50 % de las pesetas aproximadamente que gana un trabajador en Euskadi, pero matizando que aquél tiene un número de prestaciones sociales más completo que le da amplia cobertura, y recordando, finalmente, que el cambio oficial es bien distinto del real que fluye en el mercado negro, podemos afirmar que la capacidad de compra de cada soviético es verdaderamente menor que la de cada uno de los trabajadores de nuestras empresas y en proporción importante.



MONOPOLIO ESTATAL



Pero hay que avanzar un poco más en esta descripción tan compleja que acaba por relativizar todas las situaciones.

Con un monopolio absoluto, —el del Estado—, sólo abierto teóricamente al cooperativismo que actúa en coherencia inevitable y consecuente con las líneas de conducta marcadas por el Gosplan, la competencia prácticamente no existe y lo digo con ciertas matizaciones, porque los cooperativistas se precian de ofrecer en las zonas rurales productos más frescos y en mayor abundancia que en los mercados del Estado que no pueden arterializar con el suficiente grado de capilaridad las redes de su mercado en la enorme extensión de la Unión Soviética.

A partir de esta hipótesis que se produce aún después de 66 años de socialismo, la publicidad no se da, el celo ornamental es inexistente, los comercios son simples lugares de almacén y expedición y los productos se expenden sin necesidad de concesiones burguesas que a veces adulteran el contenido o valor del producto y, siempre y en principio, aun en la producción masiva, incrementan los costes. Por esto los precios pueden ajustarse por la vía de la eliminación de cuantos intermediarios y añadidos superfluos somos proclives en los países de mercado libre.

Pero a esto se opone también un factor de vital importancia: la asignación de recursos.

Entiendo por **asignación de recursos** el coste del aparato burocrático y de defensa de la Unión Soviética. Es un país profundamente sensibilizado en la guerra de los hemisferios: el occidente, representado por los EE.UU. y el oriental liderado por la URSS. El esfuerzo bélico, lo saben todos los ciudadanos, es muy importante y detrae fuertes sumas al Producto Interior Bruto para agrandar el presupuesto de Defensa; según Lenin «**el más sólido cimiento es la industria pesada, capaz de abastecer de maquinaria moderna a la agricultura y de garantizar la capacidad defensiva y la independencia del País**».

Por esta vía el Gosplan controla eficaz y certeramente la producción de bienes de consumo, sustrayendo del mercado las delicadezas, con gran dosis de valor superfluo; restringiendo el uso de coches individuales; encareciendo productos como la mantequilla; haciendo viviendas sumamente pequeñas y fabricando con cicatería, —de ahí las colas—, un montón de productos no absolutamente necesarios a la vida moderna y planificadamente austera de los ciudadanos soviéticos.

La asignación de recursos a bienes de defensa, maquinaria pesada, obras públicas, y el encarecimiento en los productos de consumo, es una realidad que desplaza el nivel de necesidades vitales de los habitantes de la Unión Soviética con lo que el ahorro o atesoramiento al parecer se da con abundancia porque la propensión o ansias de consumo quedan reprimidas ante este contexto herméticamente planificado y controlado.



COMERCIO EXTERIOR

Pero la Unión Soviética tiene un mercado muy importante con los países de la CEE; sobre todo con Alemania Occidental, aunque es la nación cuyos misiles atómicos asentados en su territorio serían los primeros en llegar a Moscú.

Puede calcularse, según las estadísticas, que son unos 20.000 millones de dólares los que se intercambian con ventaja para la CEE, siendo el producto base de la exportación soviética los combustibles minerales; el petróleo.

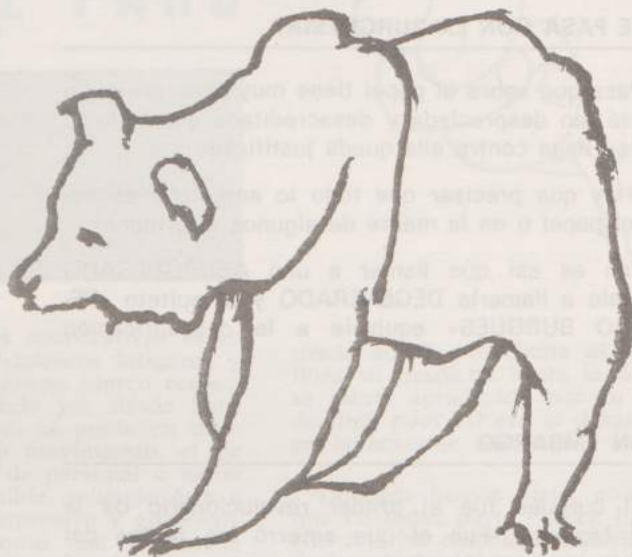
Pues bien, España sólo exporta unos 600 millones de dólares e importa una cantidad equivalente. Representa aproximadamente el 3 % del mercado de la Comunidad Económica Europea, proporción a todas luces insuficiente en un mundo de 274 millones de habitantes.

Las relaciones van a iniciarse por medio de un interesado compensador a través de Centrosoyuz, que importará productos de nuestras cooperativas, lo mismo que nosotros compraremos los productos que el Gosplan les ha señalado que ellos pueden vender.

Posteriormente habrá que crear una representación ante el Ministerio de Comercio Exterior, cuyo titular A. N. Manzhulo nos recibió el día 10 de noviembre.

A través de sus 47 Empresas públicas estatales, podremos después iniciar un intercambio, creemos que importante, mediante la representación aludida que irá perfeccionándose y asentándose definitivamente en Moscú.

Los intercambios económicos en Moscú sólo tienen un comprador: El Estado; es firme en su exigencia y seguro pagador, y tiene detrás de sí un enorme pueblo que cuando trueque sus cañones por la mantequilla, será extensísimo mercado.



DATOS ESTADISTICOS

Extensión:

22.402.000 km.².

Población:

275 millones de habitantes (12 por km²).

Idiomas:

130 idiomas diferentes con 5 abecedarios distintos.

100 nacionalidades, 15 repúblicas autónomas.

60.000 kilómetros de fronteras.

10.000 kms. de Este a Oeste, y 5.000 de Norte a Sur.

790 millones de hectáreas de bosque.

Moscú:

8.500.000 habitantes.

Leningrado:

5 millones.

JOSE M.^a ORMAECHEA



DESDE LAS COOPERATIVAS DE LEA - ARTIBAI

¿QUE PASA CON LA BURGUESIA?

Pasa que sobre el papel tiene muy poco prestigio y está tan despreciada y desacreditada que todo lo que se haga contra ella queda justificado.

(Hay que precisar que todo lo antedicho es sobre el papel o en la mente de algunos individuos).

Tan es así que llamar a uno ABURGUESADO equivale a llamarle DEGENERADO y el epíteto «PEQUEÑO BURGUES» equivale a la descalificación total.

Y SIN EMBARGO

El burgués fue el primer revolucionario de la Edad Moderna. Fue el que enterró los restos del feudalismo y el Absolutismo por entero y trajo al mundo los aires de libertad e igualdad. ¿Cómo es que, entonces, el burgués se ha convertido en sinónimo de hombre satisfecho de su situación, únicamente preocupado de su felicidad y desinteresado de los demás?

Porque a todo hombre afecta en mayor o menor grado la Ley del «Máximo placer, Mínimo esfuerzo».

¿EL PROLETARIADO ABURGUESADO?

Eso hubiera parecido a Marx un emparejamiento imposible por contradictorio, como sería emparejar la obesidad con la esbeltez.

Para Marx la clase destinada a derribar y aniquilar la burguesía, por exigencia interna además, era el proletariado y solamente el proletariado.

Sin embargo hoy en día no a todos parece disparatada la posibilidad del aburguesamiento del proletariado. Tanto es así que hay quienes dicen que el agente revolucionario hay que buscarlo no entre los obreros, que han sido aburguesados sino en otros sectores: estudiantes, minorías nacionalistas, enclaves coloniales...

¿EL COOPERATIVISMO ABURGUESADO?

Por lo menos hay que admitir la posibilidad, pero

precisando un poco más: puede ocurrir que socios de Cooperativas se aburguesen.

Porque un Cooperativista «enterado y consecuente» no puede aburguesarse en el sentido arriba explicado.

En la medida en que se aburguesa, deja de ser Cooperativista, aunque siga en posesión de sus derechos de socio.

¿A QUIEN APELAMOS?

Creemos que nuestros Cooperativistas admitirán a D. José María como Maestro competente en la materia.

Recientemente se ha publicado un librito donde se han recogido muchas ideas suyas. Ese librito equivale a un frasco de esencia antiburguesa.

En todo él solo se habla de Personalidad, Libertad, Solidaridad, Moral, Responsabilidad...

Ahí va una muestra: EL DEBER DE SER BUENOS URGE MAS QUE EL DERECHO DE SER FELICES.

¿Qué por qué esa sentencia es antiburguesa, mandando lo de burgués en el sentido peyorativo?

Porque la aspiración que constituye la esencia del aburguesamiento, está la aspiración a la propia felicidad con el total desinterés por la felicidad de los demás.

Y en cambio en el deber de ser BUENOS entra el deber de la Solidaridad, el de la Ayuda Mutua, la Función Social de la persona y sus bienes...

Esa sentencia viene a decir que hay cosas más valiosas que la felicidad derivada de la mera satisfacción de las apetencias personales.



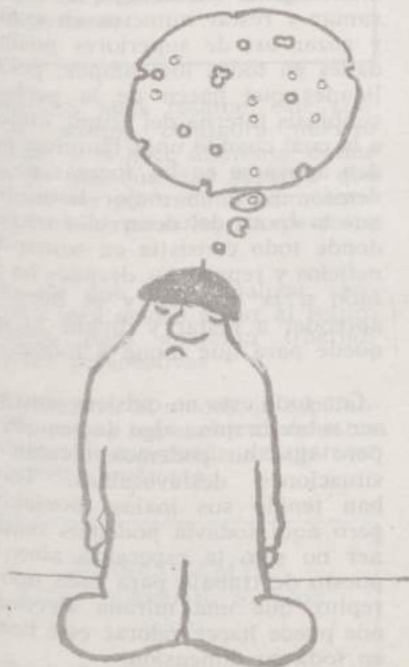
LOS VIAJEROS DEL PARO

DEDICATORIA

A todos esos "compañeros de ocasión" con el deseo de que pronto puedan dejar de serlo.

LA CRISIS Y EL PARO

Si hay algo en nuestros días que es capaz de llenar la boca de todo el mundo, en toda ocasión y por todas partes, eso es el tema del paro, la falta de trabajo y lo demoledor que resulta hablar tanto de ello, para poder hacer tan poco por combatirlo, tanto para quien ostenta la máxima responsabilidad de poder como para quien todo lo espera del mismo, a falta de poder hacer ya otra cosa.



Cómo no, las cooperativas están sufriendo sus violentos latigazos y por lo que al grupo Ularco respecta, hemos podido ver desde hace unos años cómo se ponía en marcha un penoso movimiento, el de los excedentes de personal o mano de obra disponible, saliendo ésta a un mercado sorpresivo y enajenante, ofertado como una mercancía para quien pudiera necesitarla, como alternativa a quedar en la calle, al faltar el trabajo en la empresa de cada uno.

LO QUE HEMOS OBSERVADO

Pues bien, para hablar un poco de todo ese movimiento, sobre todo de la M.O.D. (mano de obra directa), salta a la vista que Fagor Industrial S. Coop. se erige en atalaya privilegiada desde la que se ve y se vive con intensidad el fenómeno que ha supuesto para nuestra cooperativa el recibir auténticas riadas humanas con motivo de las regulares cargas de trabajo provocadas por el peculiar calendario que soportamos, guiado por una demanda cada vez más difícil y caprichosa, que hay que mimar y obedecer caprichosamente.

Hemos podido ver un variopinto trasiego de gentes, socios de las más diversas cooperativas, a veces desahuciadas, tocadas de muerte o con simples rasguños coyunturales de la crisis.

Hemos escuchado muchas voces de queja, músicas muy diferentes,

desde aquél que clama al cielo y llora su desdicha hasta la del que se siente agradecido por su nuevo destino, pues tal era el desasosiego en la anterior situación.

También hemos visto, cómo no, que en todas parte cuecen habas y ello nos ha enseñado a aliviar, sin duda, muchos de nuestros dramas diarios; nuestras insatisfacciones por tener lo que tenemos se habrían diluido no pocas veces al oír hablar a quienes sólo poseen esperanzas y su queja se llama: «no tener» ... «no saber ni de dónde se es ya» ... socios que casi han olvidado ya el número que tenían en sus cooperativas, que saben que no volverán al lugar del que partieron porque ya no existe...

También los hay quienes apenas pueden sacudirse aún del: «Hasta aquí podíamos llegar...» o «¡Quién lo hubiera dicho...!» Y uno añade, no sin rubor: «¡Quiénes y vosotros...!».

SITUACIONES PENOSAS

Se trata de los viajeros del paro, pasajeros del triste convoy que pita desesperadamente para abrirse paso por donde apenas quedan raíles, con el intenso miedo de que descarrile y nos atropelle a todos.

No debe ser el suyo un viaje feliz, no es difícil suponerlo, con a veces largos desplazamientos y siempre navegando en permanente



KOOPERATIBISTAREN

incertidumbre de hasta cuándo durará la última parada, para tomar otro tren de destino incierto y mucho será que haya alguno que le haga esquivar la congoja del quedarse en la calle.

Muchos de estos socios tienen que perder forzosamente, pues en ellos se da con redoblada fuerza lo de ser «mandados», porque son mandados de sus cooperativas y son, por supuesto, los más «mandados» en las cooperativas que los reciben, pues pasan a ocupar con frecuencia los puestos peores, lo cual no deja de tener su lógica, la cruda lógica del mercado de ocasión, donde la rebaja es inevitable y con ello la dureza del traslado se acrecienta y el retorno es ansiado.

AGRAVIOS COMPARATIVOS

También aumenta ese estado de tensión el permanente recelo que se percibe entre la M.O.D. (mano de obra directa) sobre la existencia de cierto «paro encubierto» en la M.O.I. (mano de obra indirecta), la cual se ve sin duda con más dificultades para ocupar puestos similares debido a su mayor cualificación, mostrando por ello una mayor resistencia al traslado, por tener desde luego más que perder.

Pero hay que decir que esta resis-

tencia es sólo tolerable hasta cierto punto, sobre todo en algunas empresas, pues llegados a una situación casi límite, el grito de «¡O todos o nadie!» clama con intensidad y debe salpicar a partes iguales tanto a los pulcros cuellos blancos, como a los azules, no tan claros y con algún remiendo, quizá moteados de grasa.

PARTES POSITIVAS

Ante todo esto, pienso que estaría de más buscar perspectivas o puntos de vista favorecedores con los cuales ahogar un poco los gritos de protesta y desesperación, que no sin motivos, pueden llegar hasta nuestras gargantas. Porque, aun llegados a esta situación, tenemos, pienso, alguna posibilidad para hacer bueno aquello de «quien no se consuela es porque no quiere».

Quiero decir, que si bien la situación es bastante negra, cabe aún ver alguna luz, la luz de quien vive realidades peores y nos hace ver la nuestra de modo diferente. Porque enfocando cabalmente lo que nos rodea no podemos negar que, por lo menos a nivel de ULARCO, la solución al problema del paro ha sido decorosa y para nuestra fortuna este grupo e incluso otros no conocen como conjunto lo que es el paro.

En efecto, han sido muy pocos los socios que han quedado con la sola ayuda del subsidio de desempleo, pagado por el resto de los socios, teniendo en cuenta la gran cantidad de puestos de trabajo existentes.

Es, pues, con todo y en relación al entorno, una situación casi envidiable y hasta halagüeña, pues de una forma u otra hay trabajo para más de 6.000 socios y es de este hecho de donde quisiera sacar alguna reflexión.

UNIDAD Y SOLIDARIDAD

Mi reflexión no puede ser otra que la de afirmar con cierto orgullo y convicción lo mucho que debemos todos al hecho de constituir una unidad solidaria que supone sumar y restar números en común y gozar así de superiores posibilidades en todos los campos; posibilidades que nacen de la perfecta simbiosis interna del grupo, merced a la cual cuando unos flaquean pueden apoyarse en las fuerzas de los demás, quizá en mejor hora, porque la época del desarrollo triunfal donde todo consistía en sumar beneficios y repartirlos después ha pasado a la historia, y es hora de aprender a restar y dividir lo que quede para que toque a todos.

Con todo esto no quisiera sino poner sobre la mesa algo que es obvio, pero que no podemos olvidar en situaciones desfavorables. Todos han tenido sus malos momentos, pero aquí todavía podemos mantener no sólo la esperanza sino un puesto de trabajo para cada uno y, repito, que una mirada alrededor nos puede hacer valorar este hecho en toda su dimensión.



PLAZA



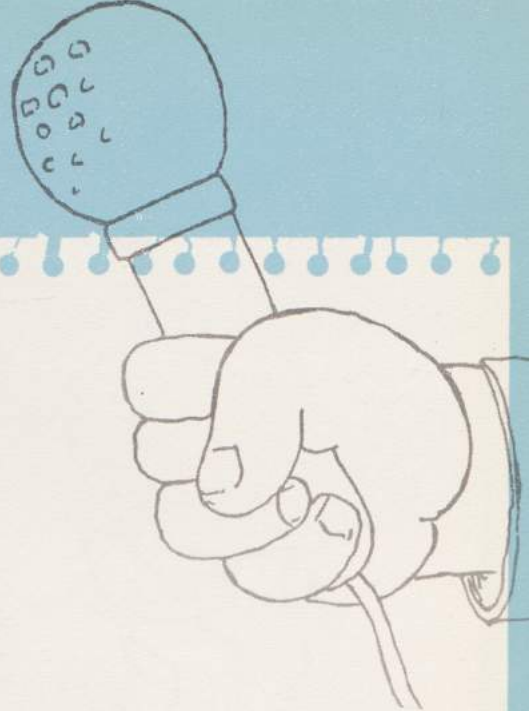
En cualquier empresa aislada el mundo del individuo se acaba a menudo en las paredes de la misma; sin embargo, en nuestro grupo la perspectiva se ensancha y si no vemos salida en nuestra cooperativa, quedan otra decena larga de ellas que pueden ofrecernos algo; la sensación de seguridad y abrigo es importante.

Quisiera pues resaltar este concepto, porque configura nuestra realidad y la hace diferente, dotándola de una cualidad superior que hay que ver por encima de momentos como el presente sin derrotismos.

De ahí que, para finalizar, creo que no será ocioso mirar al futuro próximo pues aparenta traernos mejores perspectivas.

Alentemos, al menos, la esperanza de que el tema objeto de estas modestas líneas pueda desaparecer de nuestro horizonte

MOISES OLALDE
Fagor Industrial, S. Coop.
Oñati



Bruselas, 1984'ko otsailak 7

Agur Juan:

Nere lagun eta nere izenean natorkizu gaur, zure Urte Berri ontako Mezua gaitik eskertzera. «**Erreformaitzailea izan nai badezu...**» diozu Mahatma Gandhi'ren bitzak aiatuaz eta lantegi ortara gonbidatuaz. Bide hori izentatu degu gurea bezela, hemengo Poudrière'ko komunidadeakin. Eta bide berbera ipini nai genduke zuen hauzo aldean hemendik laister.

Orain arte poz izan degu zuen aldizkaria irakurriaz zuen lankiden berri jakiten. Ondoren, Bergera edo Arrasate aldean galarik, alkar ezagutzeko bideak egingo ditugu. Neroni, berandu gabe izango naiz horko monja-komunidade batean; nere lagunak ondoren bilduko dira. Hemen aina saiatuko gera hor ere gure bizitza, gerana eta deguna batabeste gana jarri eta gure lantegian Anaiarte sortzen. Zure mezuaren bila joango gera!

Urrenarte. Jaunaren Zoriona izan dedila zure lankidean egunetik egunera. Adiskidetasunaz.

BEGOÑA ESKISABEL

FILLES DE MARIE ET DE JOSEPH
61, Chaussée de Haecht Bte. 3
1030 - BRUXELLES

BELGIQUE

Gure eskubideak eta obligazioak

P. LETONA



Lana egiteko daukagun eskubideak aspaldiko urteotan astindu bat hartu dute. Baten fabrikak itxi egin direla, bestean gazteentzako lanik ez dagoela, hemen errekonbersioa, han erreajustea iskanbila eta greba non-nahi, manifestapen eta idatzi asko, amaigabeko protestak.

Horren ondoan ba dira kejak franku: Abustuan lana egin beharko dutela norbaitzuk, ordurako eskabide asko egongo omen dira eta; eta horrek ere eskubideak aiparazten ditu. Oporrak beste denekin edo gehienekin hartzeko eskubidea; batek senar emazteak batera ez dituztelako hartzen; besteak pisu bat ez dakit non hitz eginga; eta zer ez?

Soldata dela eta, eskubideak agertzen dira, urtetik urtera gutxiago irabazten dela, nora joan behar ote dugun, ezin bizi horrelako gutxikin... eta beste hainbat kontu.

ZER EGIN?

Baina beste hau ere galdetzekoa izango da: Lan-postuak egiteko obligazioa norena da? Aberatsak, gazteak, asko daukatenak, karreradunak... Edonor izan dadila, baina ni ez naiz hortarako jaio. Eskubideak aipatu, eta inor ez badago horri erantzun bat emateko, alperrikoak dira.

Hau behintzat gogoan izan behar dugu: Berriketan eginda ez direla lan postuak sortuko. Berriketak, grebak eta manifestaldiak bere indarra izango dute behar bada. Baina errazena, hori egitea da

Eguneroko lana, irabazten denetik zati bat aurreratzea, ezer egiteko gauza denean ingurura ere begiratzea... hori behar bada hoba lanpostu edo beste zerbaitzuk aurrera ateratzeko.

ZER EGIN?

Norbera lasai dagoen bitartean bestea egiten ikustea gauza irrikagarria izango da; inork egin dezalnik nahi dudana, eta nik nahi dudana bezala. Baina morrontzarako bide egokia ere ba da.

Bestek egiten badigu, haren menpean egon beharko dugu. Multinazionalak eta kapitalistak edo beste zenbait ugazabak ba dituzte erruak ugari. Inoren kontura aberastu direla, nahi duten dena egiten dutela, gogorrak direla, eskubideak zapaldu egiten dituztela... Era batera edo bestera horrelako asko entzuten da.

Gure egin beharrari jereiten ba-

diogu, berriz beste batek egin dezan, inoren azpian egoteko bidea egiten ari gara.

ZER EGIN?

Askatasuna nahi dugu edo nahi genuke. Baina hori ez da berezkoa; ez zaigu etorriko, bere bila joan beharra dago. Ez da gauzarik erosoena ezta asko guñiako ere.

Bizia, askatasuna, alautasuna ez dira eukitzen; bizi egiten dira eta beti joan doaz.

Bakoitzak bere aldetik eta bakarrik ere, ezingo dugu lortu; beste batzuekin batera, beti zerbait galduaz, edo lasaitasuna edo oporrak, edo dirua edo beste zerbait; inoiz ere ez berez.

Kooperatibak ba daukate askatasun bidean zer esanik. Denok parte hartu, denok kide, baina ez bakarrik irabazietan edo edo gaizki esateko. Baita galeretan, gaizki dagoena konpontzeko, erantzunkizuna denona dela gogoratuz. Zerbait gaizki doanean, errudun zein den bilatzen jardun beharran, nik zer egin behar dudana galdezten badugu, dena hobeto joango da.

*Lana ta elkartasuna
dira gure gizaizateko
eraketak beti aurrera egiteko*

Jose Mari Arizmendi Arrieta